

**SAMSUNG**

VP-D381(i)  
VP-D382(i)  
VP-D382H  
VP-D384  
VP-D385(i)



**Videokamera**

**lietošanas instrukcija**

**Iztēlojies pārdzīvojumū**

Pateiciamies par Samsung izstrādājuma iegādi. Pilnvērtīgai apkalpošanai reģistrējiet savu ierīci

[www.samsung.com/global/register](http://www.samsung.com/global/register)

# Saturs

---

<b>MINIDV VIDEOKAMERAS RAKSTUROJUMS</b>	<b>06</b>	MiniDV videokameras komplektā iekļauts
	<b>07</b>	Skats no priekšas un no kreisās puses
	<b>08</b>	Skats no kreisās puses
	<b>09</b>	Skats no labās puses un no augšas
	<b>10</b>	Skats no aizmugures un no apakšas
	<b>11</b>	Tālvadības pults lietošana (tikai VP-D382(i) D382H/D385(i))
<b>IERĪCES SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI</b>	<b>12</b>	Lietojot rokas siksnīgu un objektīvu vāciņus
	<b>13</b>	Pogveida baterijas ievietošana
	<b>14</b>	Akumulatoru bloka lietošana
	<b>17</b>	Pievienošana barošanas avotam
	<b>18</b>	MiniDV videokameras darbināšana
	<b>19</b>	Ekrāna indikatora ierašanās un atskaņošanas režīmā
	<b>20</b>	Ekrāna indikatora ierašanās atmiņas kartē un no atmiņas kartes atskaņošanas režīmā (tikai VP-D385(i))
	<b>21</b>	Lietojot kursora (L) pogu
	<b>22</b>	Kursora viras lietošana
	<b>22</b>	Darbības izvēlēm izvēlēties, lietojot kursorsviru
<b>SĀKUMA IESTATĪJUMS:</b>	<b>24</b>	Iekšēja laika iestatījums
<b>SISTĒMAS IZVĒLNES IESTATĪJUMI</b>	<b>25</b>	Bezvadu tālvadības iestatīšana (tikai VP- D382(i), D382H/D385(i))
	<b>26</b>	Skans signāla iestatīšana
	<b>27</b>	Aizvairā skaņas iestatīšana
	<b>28</b>	OSD valodas izvēle
	<b>29</b>	Demonstrācijas aplūkošana

<b>SĀKUMA IESTATĪJUMS:</b>	<b>30</b>	Vadošu norādījumu iestatījums
<b>DISPLEJA IZVĒLNES</b>	<b>31</b>	LCD ekrāna spilgtuma un krāsu regulēšana
<b>IESTATĪJUMI</b>	<b>32</b>	Datuma un laika attēlošana
	<b>33</b>	Televizora rādījumu iestatījumi

<b>IERAKSTĪŠANAS PAMATI</b>	<b>34</b>	Kasetes ievietošana un izņemšana
	<b>34</b>	Dažādi ierakstīšanas paņēmieni
	<b>35</b>	Pirmais ieraksts
	<b>36</b>	Atvieglotā ierakstīšana iesācējiem (Time-Lapse režīms)
	<b>37</b>	Tālumaīpa
	<b>38</b>	Izvēlētas ainas ātrā meklēšanā (nulles punkta atmiņa iestatīšana) (tīrīšanas VP-D382(i)/D382H/D385(i))
	<b>39</b>	Ātrā ierakstīšana, izmantojot tālvadības pultī (tīrīšanas iestatīšana) (tīrīšanas VP-D382(i)/D382H/D385(i))
	<b>40</b>	Pārskatīšanas punkta meklēšana
	<b>41</b>	Pāreja izņemšanai
	<b>42</b>	Automātiskā fokusēšana / manuāla fokusēšana
	<b>43</b>	Aiņura ātruma un ekspozīcijas iestatīšana

<b>IERAKSTĪŠANAS</b>	<b>44</b>	Ierakstīšanas režīma un audio režīma izvēle
<b>PAPILDFUNKCIJAS</b>	<b>45</b>	Izvēja skaņas pārvešana
		Īsta stereo funkcijas izvēle
	<b>47</b>	Programētās automātiskas ekspozīcijas iestatīšana
	<b>49</b>	Balans krāsu balansa funkcijas iestatīšana
	<b>51</b>	Vizuālo (redzes) efektu lietošana
	<b>53</b>	Platekrāna režīma iestatīšana
	<b>54</b>	Tele Macro (makro uzņemšanas funkcijas) lietošana

# Sisukord

---

<b>IERAKSTĪŠANAS PAPILDFUNKCIJAS</b>	55	Attēla digitālā stabilizatora (DIS) iestatīšana
	56	Fona gaismas kompensēšanas funkcijas lietošana
	57	Digitālās tālummaiņas lietošana
	58	Nakts uzņemšanas funkcijas lietošana
	59	Apgaismojuma lietošana (tikai VP-D382(i)/D382H/D384/D385(i))
	60	Fotoattēla ierakstīšana kasetē – Time-lapse Photo Recording
	61	Fotoattēla meklēšana kasetē
<b>ATSKAŅOŠANA</b>	62	Ierakstītas kasetes atskaņošana LCD ekrānā
	63	Daļēji atskaņošanas darbības iestatīšanas režīmā
	65	Papildu skaņas iestatīšanas ieviešana (tikai VP-D382(i)/D382H/D384/D385(i))
	66	Papildu skaņas iestatīšana atskaņošana
	67	Audio efekts
<b>SAVIENĀJUMI</b>	68	Antēņu iestatīšanas iestatīšana (tikai VP-D381i/D382i/D385i)
	69	Atskaņošana televizora ekrānā
	71	Videokameras kasetes pārkopēšana uz video kaseti
	72	Voice+ (voice+) funkcijas lietošana
	73	TV programmas vai video kasetes ierakstīšana (kopēšana) uz videokameras kasetes (tikai VP-D381i/D382i/D385i)
<b>DIGITĀLA FOTOAPARĀTA FUNKCIJA (tikai VP-D385(i))</b>	74	Atmiņas kartes lietošana (nav iekļauta komplektā)
	75	Mapju un failu struktūra atmiņas kartē
	77	Faila numura iestatīšana
	78	Fotoattēla (JPEG) ierakstīšana atmiņas kartē
	79	Fotoattēlu (JPEG) aplūkošana
	80	Aizsardzība pret nejaušu izdzēšanu
	81	Foto un kustīgu attēlu (video) izdzēšana






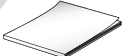






	83	Atmiņas kartes formatēšana
	84	Kustīgā attēla (MPEG) ierakstīšana atmiņas kartē
	86	Kustīgā attēla (MPEG) atskaņošana atmiņas kartē
	87	Attēla ierakstīšana no kasetes (kā fotoattēlu)
	88	Fotoattēla ierakstīšana no kasetes atmiņas kartē
	89	Attēlu atzīmēšana izdrukai
<b>PICTBRIDGE™ (TIKAI VP-D385(i))</b>	<b>90</b>	Fotoattēlu izdruka lietojot PictBridge™
<b>IEEE 1394 DATU PĀRRAIDE</b>	<b>92</b>	IEEE 1394 (i.Link) datu pārraide DV standarta datu savienojumā
<b>USB INTERFEISS (TIKAI VP-D385(i))</b>	<b>94</b>	USB interfeisa lietošana
	96	USB ierīces izvēle
	97	Programmatūras instalēšana (programma DV Media Pro)
	98	Lietošana ar datoru
<b>APKOPE</b>	<b>100</b>	Pēc ierakstīšanas pabeigšanas
	101	Izmantot jaunās kasetes
	101	Videokameras tīrīšana un apkope
	102	MiniDV videokameras lietošana ārzemēs
<b>TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA</b>	<b>103</b>	Traucējumu novēršana
<b>TEHNISKIE DATI</b>	<b>107</b>	

# MiniDV videokameras raksturojums

## MINIDV VIDEOKAMERAS KOMPLEKTĀ IEKĻAUTS

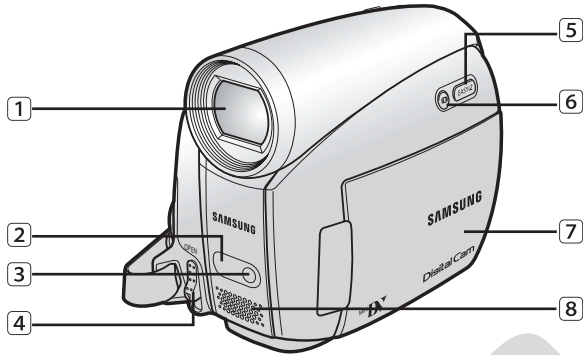
Jūs jaunajā digitālajā videokameras komplektā iekļauti šādi piederumi. Ja jebkāds no šeit minētajiem piederumiem nav atrodams komplektā, sazinieties ar ierīces pārdevēju.

☛ **Katra piederuma ārējais izskats var atšķirties atkarībā no konkrēta modeļa.**

 <b>Akumulatoru bloks</b> (IA-BP80W)	 <b>Maiņstrāvas barošanas adapters</b> (modelis AA-E9)	 <b>S-video/Vi... kabelis</b>
 <b>USB kabelis</b> (tikai VP-D385(i))	 <b>Programmas CD</b> (tikai VF-D385(i))	 <b>Lietošanas instrukcija</b>
 <b>Litija baterija (pogveida) tīlvadības priekšējai</b> (Modelis: CR2025) (tikai VP-D382(i)/D382H/D385(i))	 <b>Tīlvadības pults</b> (tikai VF-D385(i)/D382H/D385(i))	 <b>Objektīva vāciņš</b>
 <b>Objektīva vāciņa siksnas</b>	 <b>Kasete* (papildiespēja)</b>	 <b>Pārnēsāšanas somiņa* (papildiespēja)</b>

- ☛ Komplekta saturs var atšķirties atkarībā no pārdošanas reģiona.
- Ierīces detaļas un papildpiederumus varat iegādāties pie vietējā Samsung izplatītāja.
- \* **(papildiespēja)**: šis ir papildpiederums. Papildpiederumu iegādei sazinieties ar tuvāko Samsung izplatītāju.
- Atmiņas karte nav iekļauta komplektā. Par atmiņas kartēm, saderīgām ar savu digitālo mini videokameru, sk. 74. lpp.

## SKATS NO PRIEKŠAS UN NO KREISĀS PUSES



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Objektīvs   |
| 2 | Tālvadības sensors (tikai VP-D382, D382H/D384 (II)) |
| 3 | Apgaismojums (tikai VP-D382, D382H/D384/D384 (II))  |
| 4 | OPEN (atvērt) slēdzis                               |
| 5 | EASY Q poga ➔ 360° pārvietošana                     |
| 6 | Displeja (□) poga                                   |
| 7 | TFT LCD ekrāns                                      |
| 8 | Iekšējais mikrofons                                 |



Esiet uzmanīgi, kad izņemat baterijas un kad iedzīstiet iekšējo mikrofonu un objektīvu.

# Sagatavošanās

Šajā nodaļā tiek sniegta informācija par digitālās miniDV videokameras lietošanu: piem., par komplektā iekļauto piederumu lietošanu, bateriju bloka uzlādēšanu, darbības režīma iestatīšanu un ekrāna indikatoriem katrā režīmā.

## LIETOJOT ROKAS SIKSNIŅU UN OBJEKTĪVA VĀCIŅU

Pirms ierakstīšanas sākuma nepieciešams pareizi noregulēt rokas siksnīgu.

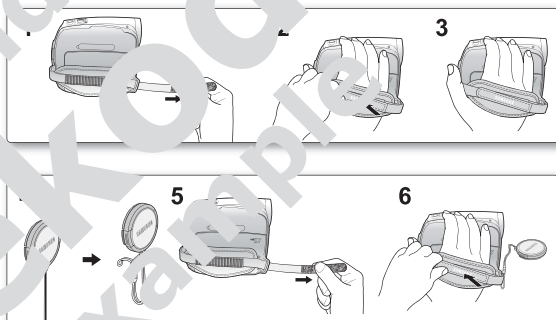
Rokas siksnīga ļauj:

- stabili un ērti turēt videokameru;
- novietojiet roku pozīcijā, kurā varēsiet viegli darboties ar **ierakstīšanas pogu**, **starta** **pārtraukšanas** pogu, **fotografēšanas** pogu un **tālummaiņas sviru**.

### Rokas siksnīga

#### Rokas siksnīgas regulēšana

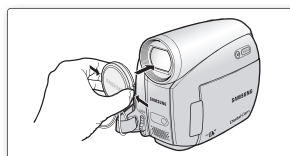
1. Videokameras priekšpusē rokas siksnīgu ievietiet rokas siksnīgas āķī un izvelciet to cauri.
2. Roku ielieciet rokas siksnīgā un pēc vajadzības noregulējiet siksnīgas garumu.
3. Fiksējiet rokas siksnīgu.



### Objektīva vāciņš

#### Objektīva vāciņa piespīdināšana

4. Objektīva vāciņa savienojiet ar objektīva vāciņa saiti, kā parādīts attēlā.
5. Objektīva vāciņa saiti savienojiet ar rokas siksnīgu un noregulējiet tādā pašā veidā kā rokas siksnīgas.
6. Fiksējiet rokas siksnīgu.



#### Objektīva vāciņa piespīdināšana pēc lietošanas

Nospiediet pogas abās objektīva vāciņa pusēs, pēc tam ievietojiet vāciņu videokamerā uz objektīva.

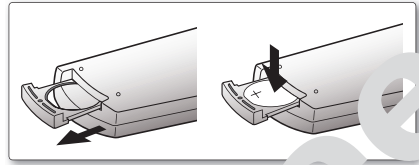


## POGVEIDA BATERIJAS IEVIETOŠANA

---

Tālvadības pults litija baterijas (pogveida) ievietošana (tikai VP-D382(i)/D382H/D385(i))

1. Pavelciet litija baterijas turētāju bultiņas virzienā.
2. Litija bateriju ievietojiet turētājā tādā veidā, lai pozitīvā (+) spaiļe būtu uz augšu.
3. Ievietojiet savā vietā pogveida baterijas turētāju.



Pogveida baterijas lietošanas piesardzības pasākumi

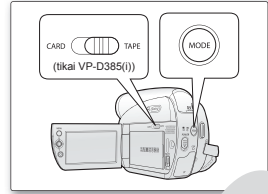
- Nepareizi veiktas pogveida baterijas maiņas rezultātā var rasties sprādziena draudi. Nomaļņai izmantojiet tikai tīru, sausnu vai līdztīrīgu bateriju.
- Neizvelciet bateriju ar pinceti vai citiem metāla instrumentiem. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- Bateriju nedrīkst uzlādēt, izjaukt, karsēt vai iemērcēt ūdenī, lai novērstu sprādziena draudus.



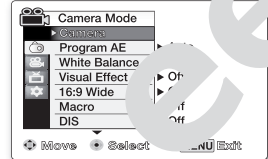
**Sargājiet pogveida bateriju no bērniem. Ja baterija tiek norīta, nekavējoties vērsieties par palīdzību.**

## ATTĒLA DIGITĀLĀ STABILIZATORA (DIS) IESTATĪŠANA

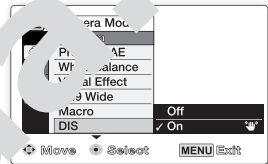
- DIS funkcija darbojas tikai **Camera** režīmā. ➔ 18. lpp.
- Attēla digitālais stabilizators (DIS) ierakstīšanas laikā kompensē saprātīgās robežās nejaušas rokas vai videokameras kustības.
- Tas nodrošina stabilāku attēlu šādos gadījumos:
  - ierakstot ar tālummaiņu;
  - kad nelielu objektu filmē tuvplānā;
  - kad filmē ejot;
  - kad filmē caur transportlīdzekļa logu.



1. Iestatiet **izvēles slēdzi** uz **TAPE** (tikai VP-D385(i)).
2. Lai iestatītu **ierakstīšanas** (📷) režīmu, nospiediet **MODE** pogu.



3. Nospiediet **MENU** pogu.
  - Parādās izvēlņu saraksts.



4. Virziet **kursorsviru** (▲/▼) uz augšu vai uz leju, lai izvēlētos **Camera**, pēc tam nospiediet **kursorsviru** vai virziet **kursorsviru** (▶) pa labi.

5. Virziet **kursorsviru** (▲/▼) uz augšu vai uz leju, lai izvēlētos **DIS** (digitālais attēla stabilizators), pēc tam nospiediet **kursorsviru**.



6. DIS funkcijas aktivizēšanai virziet **kursorsviru** (▲/▼) uz augšu vai uz leju, lai izvēlētos **On**, pēc tam nospiediet **kursorsviru**.
  - Ja nevēlaties izmantot DIS funkciju, tad DIS izvēlnē iestatiet **Off**.
7. Lai izietu no izvēlnes, nospiediet **MENU** pogu.
  - Tiek parādīts DIS (📷) indikators.

- 📝 • EASY Camera režīmā DIS funkcija automātiski tiek iestatīta uz **On**.
- DIS režīmā ir iespējams iestatīt šādas funkcijas: **Photo** (mozaīka), **Mirror** (spogulis), **Emboss2** (reljefa2), **Pastel1** (pasteltonis1), **Pastel2** (pasteltonis2), **C.Nite** (nakts uzņemšana), **Digital Zoom** (digitālā tālummaiņa).
- DIS funkcija 16:9 platekrāna režīmā būs zemākā kvalitātē nekā parastajā režīmā.

Ja nospiež **PHOTO** pogu, kad ir ieslēgta DIS funkcija, tad DIS pēc īsa brīža tiek īslaicīgi izslēgta un pēc fotoattēla ierakstīšanas kasetē no jauna automātiski ieslēdzas.

- Ja izmantojat statīvu, tad DIS funkciju ieteicams izslēgt.
- Ja lieto DIS funkciju, tad var pasliktināties attēla kvalitāte.

# Traucējumu novēršana

## IZVĒLNES ELEMENTU IESTATĪJUMI

Galvenā izvēlne	Apakšizvēlne	Funkcijas	Pieejamais režīms				Nr.
			Ierakstīšanas režīms	Atskaņošanas režīms	Ar kartes ierakstīšanas režīms ②	Ar kartes atskaņošanas režīms ②	
Display ( displejs)	Guideline (vadošs norādījums)	Vadošu norādījumu iestatījums	✓		✓		30
	LCD Bright (ekrāna spilgtums)	LCD ekrāna spilgtuma iestatīšana		✓	✓	✓	31
	LCD Colour (LCD krāsas)	LCD ekrāna krāsu tonu iestatīšana	✓		✓	✓	31
	Date/Time (datums/laiks)	Datuma un laika iestatīšana		✓	✓	✓	32
	TV Display (televizora ekrāns)	TV ieslēgšana/izslēgšana televīzora ekrānā	✓	✓	✓	✓	33
System (sistēma)	Clock Set (pulksteņa laika iestatīšana)	Pulksteņa laika iestatīšana	✓	✓	✓	✓	24
	Remote (tālvadība) ④	Tālvadības pults lietošana		✓	✓	✓	25
	Beep Sound (skaņas signāls)	Skaņas signāla iestatīšana	✓	✓	✓	✓	26
	Shutter Sound (aizvara skaņa)	Aizvara skaņas iestatīšana	✓	✓	✓		27
	USB Connect (USB savienojums) ②	USB savienojuma iestatīšana				✓	96
	Language (valoda)	OS valodas izvēle	✓	✓	✓	✓	28
	Demonstration (demonstrācija)	Demonstrācija	✓				29

①: tikai VP-D382(i)/LCD32H/D384 un VP-D385(i)

②: tikai VP-D385(i)

③: tikai VP-D381i/D382i/D384 un VP-D385i

④: tikai VP-D381(i)/LCD32H/D385(i)

### INFORMĀCIJA PAR LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

- Šī lietošanas instrukcija ir piemērota modeļiem VP-D381, VP-D381i, VP-D382, VP-D382i, VP-D384, VP-D384i, VP-D385 un VP-D385i.
- Tikai galvenajiem VP-D381(i)/D382(i)/D382H/D384 un VP-D385(i) modeļiem ir atšķirīgas ierīces konstrukcijas un darbības pamatprincipi ir vienādi.
- Šī lietošanas instrukcijā izmantoti modeļa VP-D385(i) attēli.
- Jaunajiem šajā lietošanas instrukcijā var pilnīgi neatbilst tiem, kuri būs redzami LCD ekrānā.
- Var būt jāmaina ierīces konstrukcija un tehniskos datus bez iepriekšēja brīdinājuma.
- Šī lietošanas instrukcija aptver pilnu aspektu VP-DXXX digitālām videokamerām, ieskaitot to pašu modeļu nedigitālo (IEEE 1394)/AV (Analog) In un digitālo (IEEE1394)/AV (Analog) In versijas (ar digitālām un analogām ieejām). Ievērojiet, ka modeļiem bez i piedēkļa nav DV (IEEE 1394)/AV (Analog) In (analogās ieejas). Modeļiem ar piedēkli ir analogā ieeja DV (IEEE 1394) / AV (Analog) In.
- VP-D381(i)/D382(i)/D382H/D384 modeļos lieto tikai kasetes. VP-D385(i) modeļos ir divas saglabāšanas vides: disks un karte.